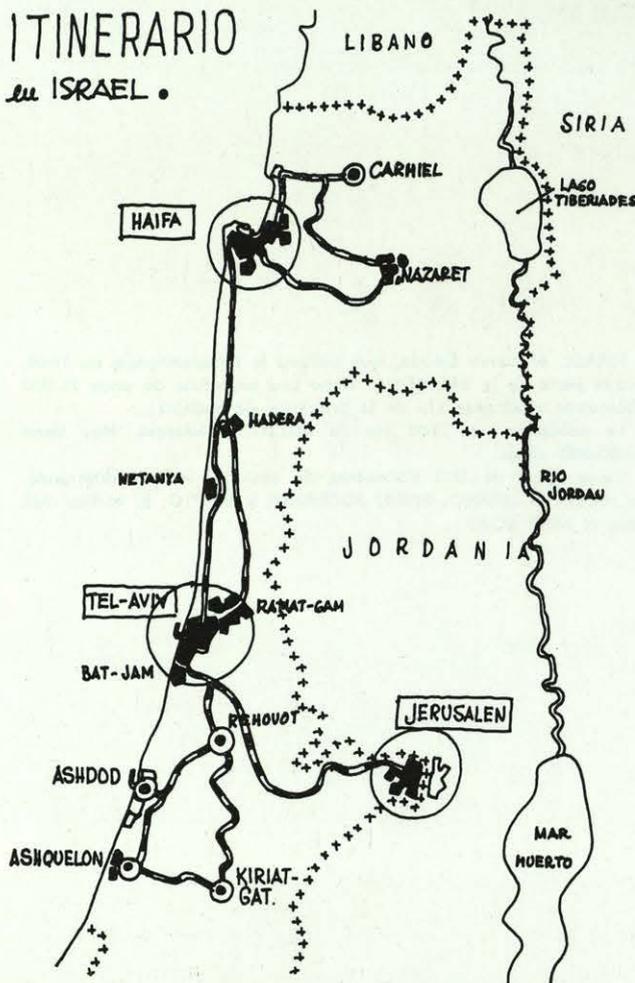


# PLANEAMIENTO URBANISTICO EN ISRAEL

RODOLFO GARCIA-PABLOS  
Dr. Arquitecto

## ITINERARIO EN ISRAEL



En el pasado mes de mayo, los técnicos urbanistas recientemente diplomados por el Instituto de Estudios de Administración Local, que pertenecen a la XII promoción, reforzados por algunos arquitectos de cursos anteriores, realizaron un viaje de estudios a Egipto, Libano, Siria, Jordania, Israel, Grecia y Viena. Acompañé al grupo como profesor de la asignatura de Proyectos Urbanos del citado Instituto.

Es el tercer viaje que hacemos al extranjero al terminar los estudios cada promoción. El primero, en 1961, tuvo como principal objetivo conocer sobre el terreno las nuevas ciudades creadas para la descongestión de Londres. El segundo viaje tuvo lugar en la primavera de 1963 y comprendió la visita a Dinamarca, Suecia y Finlandia. Estudiamos los planes de ordenación urbana de las tres capitales nórdicas: Copenhague, Estocolmo y Helsinki.

El reciente viaje al Oriente Medio ofrecía la posibilidad de estudiar la importante labor de planeamiento urbanístico llevado a cabo por el nuevo Estado de Israel, caso realmente singular por las circunstancias especiales que concurren en este país, que alcanzó la independencia en el año 1948 y que en estos últimos diecisiete años ha recibido y asentado en su territorio cerca de dos millones de habitantes procedentes de todo el mundo.

En este trabajo deseo presentar y comentar los estudios de planificación acometidos por el Gobierno de Israel, por estimar que el sistema establecido tiene un correcto planteamiento técnico y por considerar que la ejecución de todos los planes, en sus distintos grados, ha permitido unas realizaciones coordinadas y muchas veces de alto nivel urbanístico.

Todos los estudios han sido planeados en tres niveles: nacional, regional y local. La estructuración de los órganos competentes se adapta perfectamente a estos escalones establecidos en el país. La política urbanística es de tipo dirigido: el Estado y la Agencia judía son los órganos que se ocupan de los inmigrantes. El suelo es propiedad del Gobierno en un 90 por 100.

Los croquis o esquemas que figuran en este trabajo señalan las características de la nación judía: el plan nacional de la ordenación del país; un ejemplo de planeamiento regional y los planes reguladores de tres nuevas ciudades: Ashdod, la población que se construye en la costa sur de Israel; Carmiel, en la Galilea, que ha de ser el nuevo centro urbano regional de la zona norte, y Dimona, nueva ciudad en construcción de 50.000 habitantes, situada en la región norte del desierto del Neguev.

Incluyo, finalmente, unos esquemas de las dos agrupaciones residenciales creadas para el medio rural: El KIBUTZ y el MOSHAV, por estimarlo de un especial interés para nosotros.

Como cierre de este estudio figura la nueva Ciudad Universitaria de Jerusalén, que se encuentra en muy avanzado estado de construcción, y que constituye, a nuestro juicio, una bella realización de planeamiento muy brillante. La adaptación al terreno, la disposición de las edificaciones y, sobre todo, el tratamiento delicioso de los jardines y pequeñas zonas verdes hacen de esta unidad tan lograda un modelo de gran calidad.

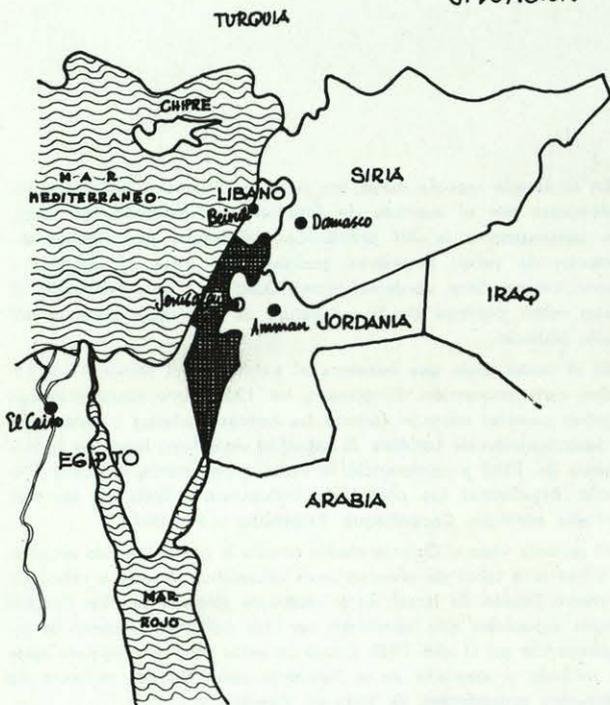
Se incluyen, asimismo, unas notas en las que presento los datos más relacionados con el planteamiento urbanístico del Estado de Israel y que complementan y ayudan a la comprensión de la importante tarea que se está llevando a cabo en el país. Muchas de estas notas fueron tomadas directamente de las explicaciones que recibimos de los técnicos del Ministerio de la Vivienda, señores Tamir, adjunto al director general de Urbanismo; Shaked, arquitecto jefe de Planeamiento de Tel-Aviv; Mertens, arquitecto director del Departamento de Urbanización; así como de los arquitectos que nos acompañaron en nuestro recorrido por las distintas zonas del país.

A todos ellos les expreso en nombre de mis compañeros de viaje nuestro más sincero agradecimiento por las continuas atenciones que nos dispensaron en los días de estancia en Israel.



# ISRAEL 1.

## SITUACION



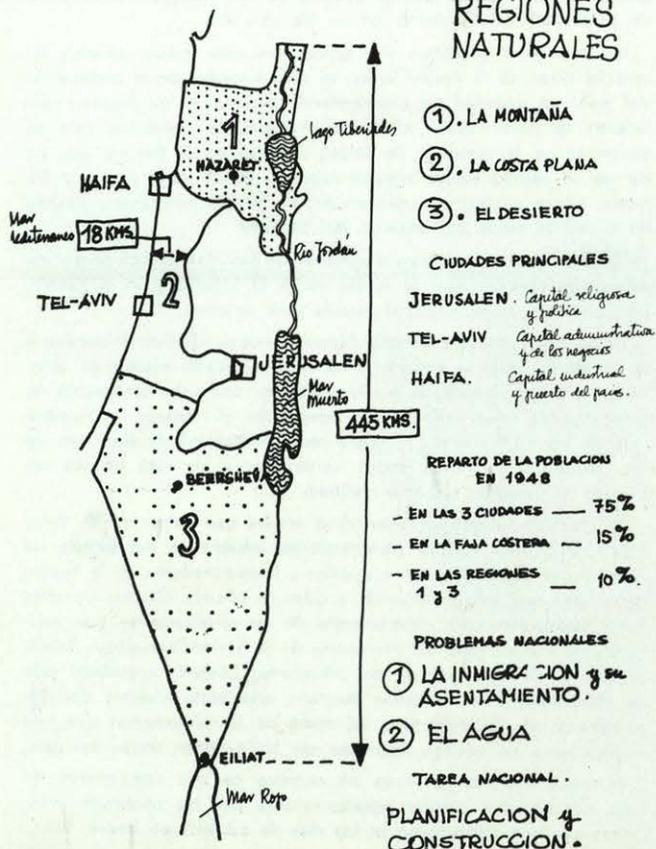
ISRAEL, el nuevo Estado, que obtuvo la independencia en 1948, ocupa parte de la PALESTINA. Tiene una superficie de unos 21.000 kilómetros cuadrados (la de la provincia de Badajoz).

La población en 1948 era de 650.000 habitantes. Hoy tiene 2.500.000 almas.

Tiene cerca de 200 kilómetros de costa al mar Mediterráneo. La rodean el LIBANO, SIRIA, JORDANIA y EGIPTO. El vértice SUR toca el MAR ROJO.

## 2.

### REGIONES NATURALES



ISRAEL es un país lineal. Su longitud mayor es de 445 kilómetros. Su zona más estrecha es tan sólo de 18 kilómetros.

El PAIS tiene tres REGIONES NATURALES, claramente diferenciadas: 1. La GALILEA.—2. La COSTA PLANA.—3. El DESIERTO del NEGUEV.

La Galilea es una región montañosa, con aguas abundantes. Contiene en su territorio el mar Tiberiades o de Galilea y el curso alto del RIO JORDAN. Su capital es NAZARET, la ciudad donde JESUCRISTO vivió la mayor parte de su vida.

La COSTA PLANA es la zona más importante del PAIS, desde el punto de vista humano y de riqueza. En ella se encuentran las tres ciudades más importantes: HAIFA, al Norte, puerto principal del país y capital industrial; TEL-AVIV, la mayor ciudad judía, con 400.000 habitantes, capital de los negocios y de la administración, y JERUSALEN, la población religiosa y política del nuevo Estado.

El NEGUEV es una zona desértica. Su superficie alcanza casi la mitad de la nación. Por el Norte toca el mar Muerto, y por el Sur el mar Rojo.

# PLAN NACIONAL DIRECTRICES PRINCIPALES

## REGION en DESARROLLO de la GALILEA.

3.

Desde 1948 a 1965 han llegado a la nación judía 2.000.000 de inmigrantes.

Se comprende que la tarea principal del Gobierno haya sido la de acometer sin pérdida de tiempo una PLANIFICACION INTEGRAL del PAIS.

El asentamiento de los nuevos pobladores de ISRAEL y su localización ha constituido el problema de mayor dificultad de la nueva nación.

Las directrices que fueron señaladas en el PLAN NACIONAL aconsejaban el conseguir un EQUILIBRIO HUMANO, poniendo en desarrollo urgente las regiones de GALILEA y del NEGUEV, limitando el crecimiento de las tres grandes ciudades del país. Se establecieron prioridades.

La nación fué dividida en seis distritos de Planeamiento: Norte (Galilea), Centro (costa plana) y Sur (El Neguev) y los de Haifa, Tel-Aviv y Jerusalén.

El plan nacional se ha redactado para un período de quince a veinte años.

Actualmente está en período de REVISION.

Con un gran sentido práctico, justificado por la necesidad de asentar los emigrantes "sobre la marcha", la labor de planificación se ha simultaneado en tres niveles: nacional, regional y local.

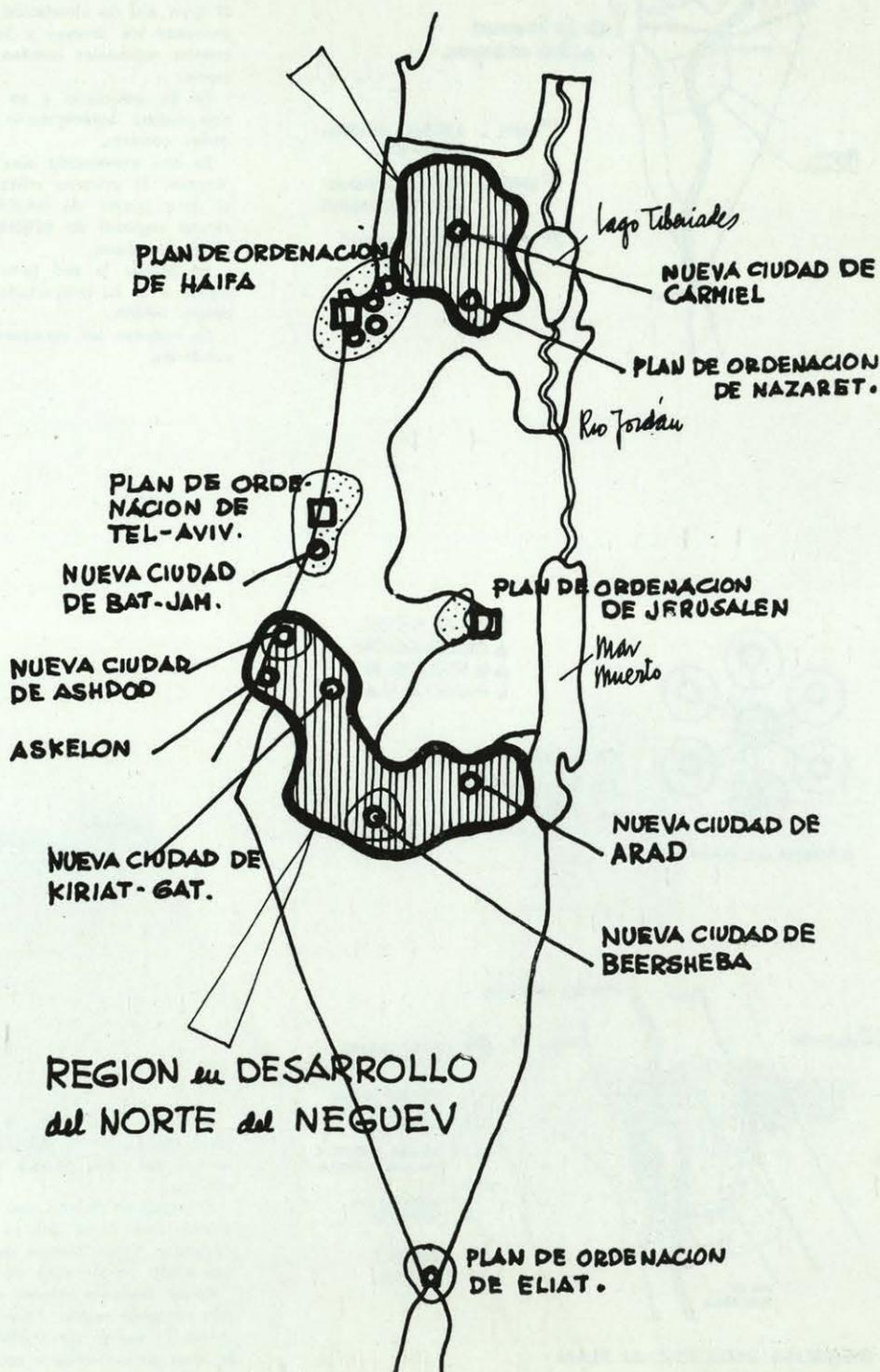
El nivel NACIONAL, en la vertiente urbana, comprende la ordenación y descongestión de JERUSALEN, TEL-AVIV y HAIFA, la creación de la nueva ciudad de ASHDOD, proyectada para 350.000 habitantes.

En el nivel regional se han redactado los planes de ordenación de la Galilea, Norte del Neguev y se han construido los centros urbanos regionales de CARMIEL, en Galilea, KIRIAT. GAT y ASKALON, en la zona central, y BERSHEVA, la capital regional del desierto.

En el tercer nivel—local—las ciudades y poblaciones nuevas o en expansión.

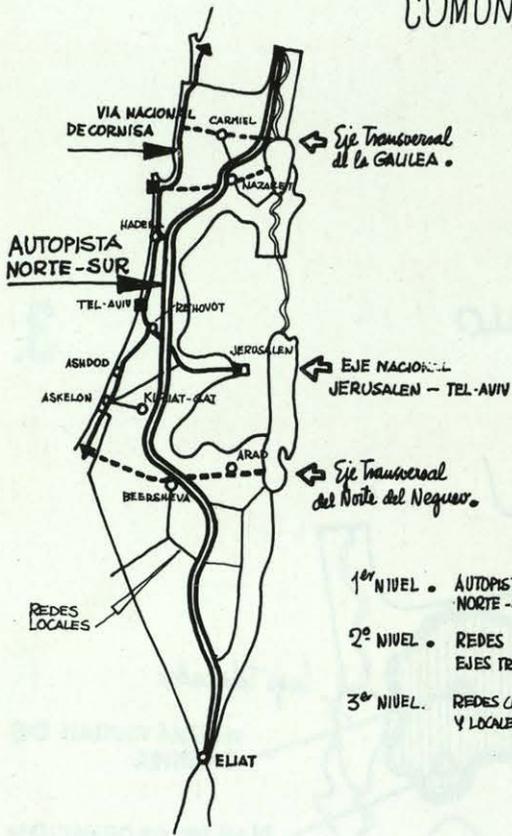
En el PLAN NACIONAL se ha proyectado un sistema de PARQUES y ZONAS FORESTALES.

La obra más importante en orden a la ejecución ha sido el acueducto nacional que lleva el agua del mar de Galilea al norte del Neguev.



# 4.

## COMUNICACIONES



- 1er NIVEL. AUTOPISTA NACIONAL NORTE-SUR.
- 2º NIVEL. REDES REGIONALES EJES TRANSVERSALES.
- 3º NIVEL. REDES COMARCALES Y LOCALES.

El PLAN NACIONAL ha estudiado en los niveles nacional, regional y comarcal las redes de carreteras del país.

Se ha establecido una gran autopista NORTE-SUR, que se inicia en la Galilea y termina en la ciudad de ELIAT, en el MAR ROJO. El gran eje de circulación evita las poblaciones, aun cuando deja previstos los accesos y la unión a las carreteras existentes. Los centros regionales quedan enlazados con esta vía de tráfico nacional.

Se ha estudiado y se está construyendo una vía de cornisa, que mejora notablemente las comunicaciones directas de las ciudades costeras.

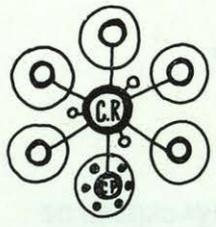
Se han establecido ejes transversales en Galilea y el norte del Neguev. El primero enlaza la capital regional de NAZARET con el gran puerto de HAIFA. El otro relaciona el mar Muerto, la capital regional de BERSHEVA y la ciudad egipcia de GAZA, en el Mediterráneo.

Se amplía la red ferroviaria hasta ELIAT, atravesando el desierto, y se ha proyectado otra línea en la Galilea hasta el lago, desde HAIFA.

Se mejoran los aeropuertos internacionales y se crean otros secundarios.

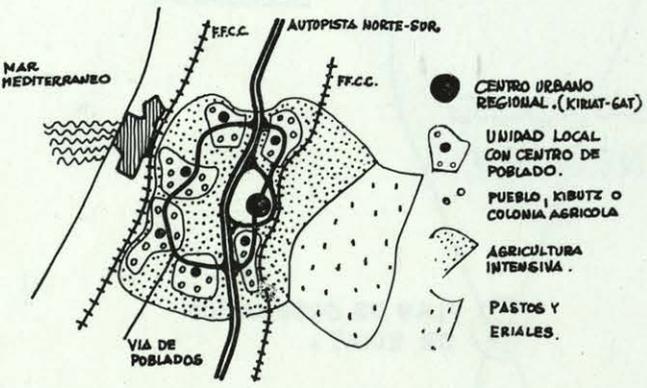
# 5.

## PLAN GENERAL de ORDENACION de la REGION de LACHISH.



- C.R. Centro Regional
- C.P. Centro de poblado.
- Poblado.

ESQUEMA de la PLANIFICACION



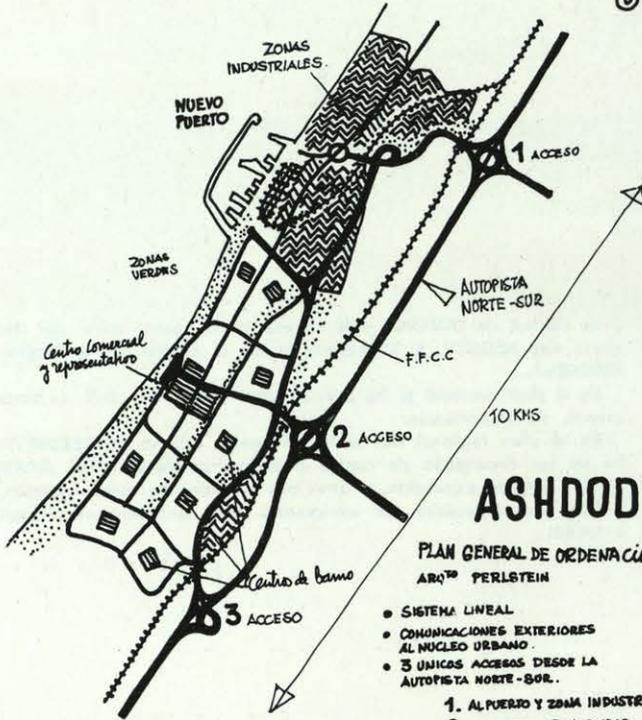
ESQUEMA DIRECTOR del PLAN

El PLAN REGIONAL de LACHISH ha sido el primero de este nivel estudiado en ISRAEL. Esta región está situada en la zona central del país, al este de la ciudad de ASKELON. Es de uso agrícola.

El esquema teórico del croquis presenta un centro urbano regional, que tiene enlaces con los centros de poblado que lo circundan. Estos centros secundarios agrupan los Rebutz o aldeas que están en su zona de influencia.

En el esquema inferior se puede ver la solución adoptada para esta pequeña región. Figura la autopista NORTE-SUR, el anillo que enlaza el centro de KIRIAT. GAT con los centros de poblado, y la zona de agricultura en transformación señalada.

6.



## ASHDOD

PLAN GENERAL DE ORDENACION  
ARQ<sup>TO</sup> PERLSTEIN

- SISTEMA LINEAL
  - COMUNICACIONES EXTERIORES AL NUCLEO URBANO
  - 3 UNICOS ACCESOS DESDE LA AUTOPISTA NORTE-SUR.
    1. AL PUERTO Y ZONA INDUSTRIAL
    2. AL CENTRO DE LA CIUDAD.
    3. A LA VIA LIMITE DE LA CIUDAD Y ACCESO INTERIOR AL PUERTO
  - POBLACION PREVISTA 340.000 HAB.
  - DENSIDAD MEDIA 200 H<sup>200</sup>/H<sup>200</sup>BA
  - BARRIOS DE 13.000 A 15.000 HAB<sup>200</sup>
  - TIPO DOMINANTE. BLOQUES DE 4x5 P.
- CIUDAD de NIVEL NACIONAL

### NUEVA CIUDAD PLANEADA EN LA COSTA SUR DEL PAIS

- EN CONSTRUCCION EL PUERTO, UN SECTOR INDUSTRIAL Y 3 BARRIOS RESIDENCIALES.
- VISITADA CON EL ARQUITECTO E. TARSY COADJUTOR DEL PLAN CON PERLSTEIN.

La nueva ciudad de ASHDOD figura en el Plan Nacional como una actuación de especialísima trascendencia. Es de nivel nacional. Está situada al sur de Tel-Aviv y muy próxima a la antigua ciudad de ASKELON.

El plan general de ordenación es correcto y está concebido con brillantez y, al mismo tiempo, con sencillez.

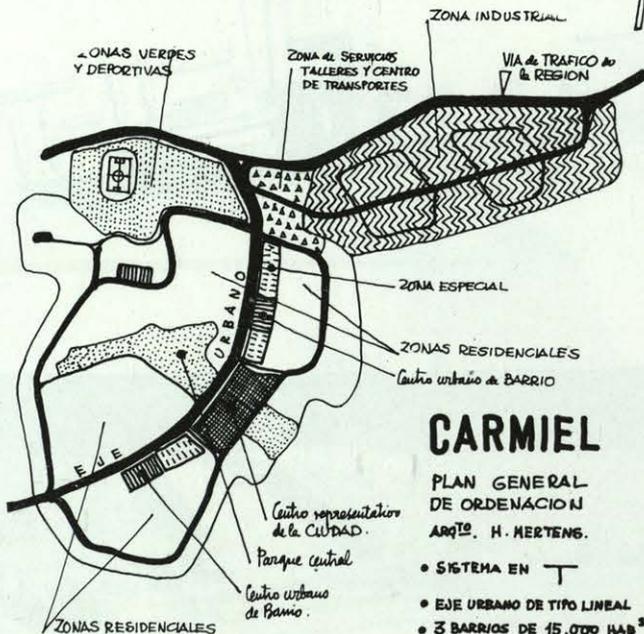
Es una gran ciudad de tipo lineal, apoyada en la costa. Tiene claramente diferenciadas sus zonas residenciales de las industriales. La autopista nacional y el ferrocarril son tangentes al núcleo urbano y lo limitan muy claramente.

Tiene solamente previstos tres puntos de accesos a la ciudad, en una longitud de unos 10 kilómetros.

En nuestra visita pudimos comprobar que la marcha de los trabajos se realiza por etapas previamente determinadas en el Plan.

El tipo de planeamiento permite un desarrollo crecedero sin dificultades.

7.



## CARMIEL

PLAN GENERAL DE ORDENACION  
ARQ<sup>TO</sup> H. MERTENS.

- SISTEMA EN T
- EJE URBANO DE TIPO LINEAL
- 3 BARRIOS DE 15.000 HAB<sup>200</sup>
- EJE VERDE NORMAL AL EJE URBANO.
- SISTEMA VIARIO ADAPTADO AL TERRENO.

CIUDAD de NIVEL REGIONAL de 50.000 HAB<sup>200</sup>.

### NUEVA CIUDAD PLANEADA EN LA REGION de GALILEA.

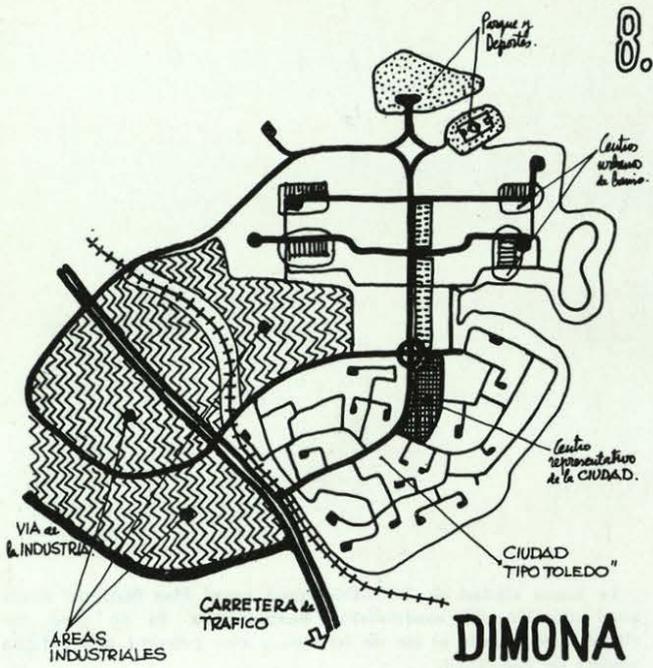
DE ECONOMIA INDUSTRIAL. ES EL NUCLEO CENTRAL REGIONAL DE LA ZONA DE DESARROLLO DEL NORTE DEL PAIS.

La nueva ciudad de CARMIEL se ha localizado en la zona central de la GALILEA, y constituye el centro urbano regional de un sector importante del norte del país. Se ha previsto para 50.000 habitantes y es de tipo mixto: industrial-residencial.

La topografía ha condicionado la forma un tanto caprichosa del planeamiento adoptado.

Los ejes, urbano e industrial, se juntan en un sector de servicios y después atan con la vía de tráfico principal de la región. Existe una zona importante construída en el sector residencial.

El esquema viario principal es discutible.



## DIMONA

PLAN GENERAL DE ORDENACION.  
ARQ.<sup>to</sup> ROSNER.

- SISTEMA EN MASA CON DIFERENCIACION DE SECTORES.
- POBLACION PREVISTA DE 50.000 HABITANTES.
- CIUDAD PREDOMINANTEMENTE INDUSTRIAL.

NUEVA CIUDAD PLANEADA PARA EL DESIERTO.

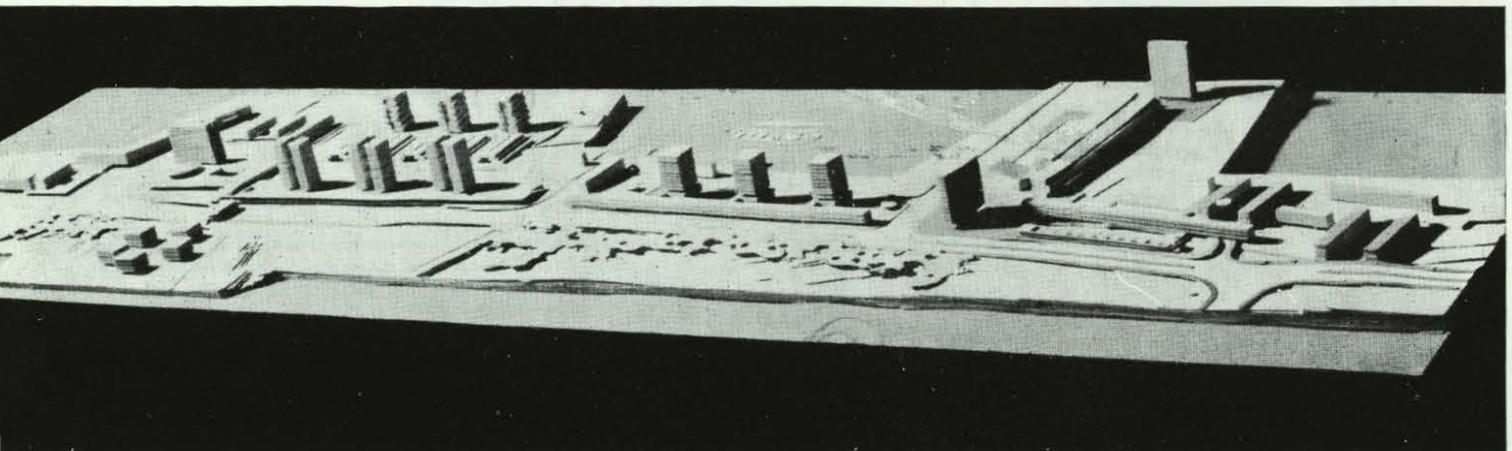
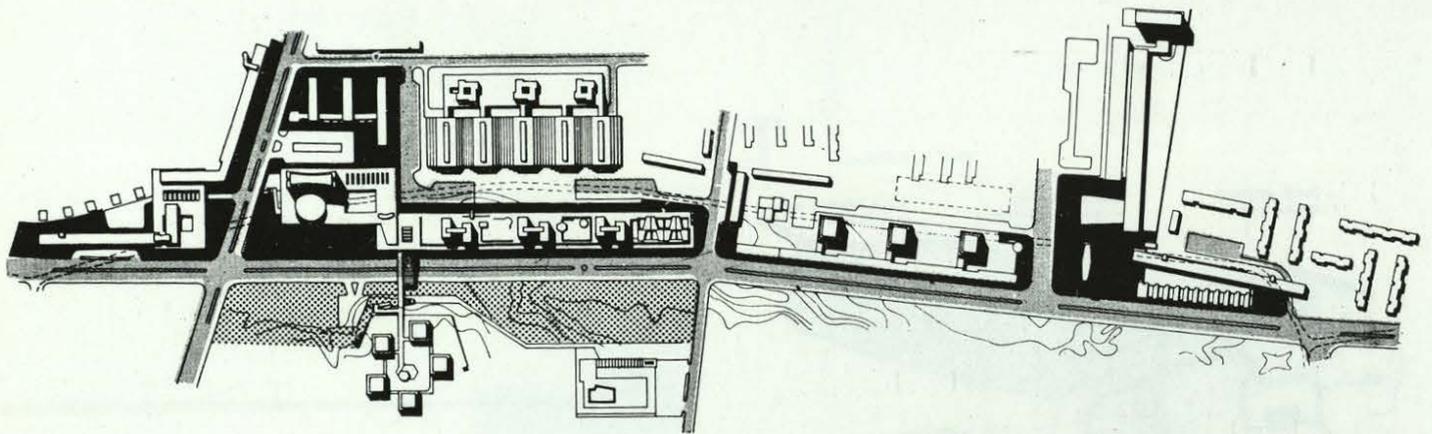
DESTINADA ALASENTAMIENTO DE LOS EMIGRANTES.

La ciudad de DIMONA está situada en el sector norte del Desierto del NEGUEV, a 35 kilómetros de la capital de la Región, BERSHEVA.

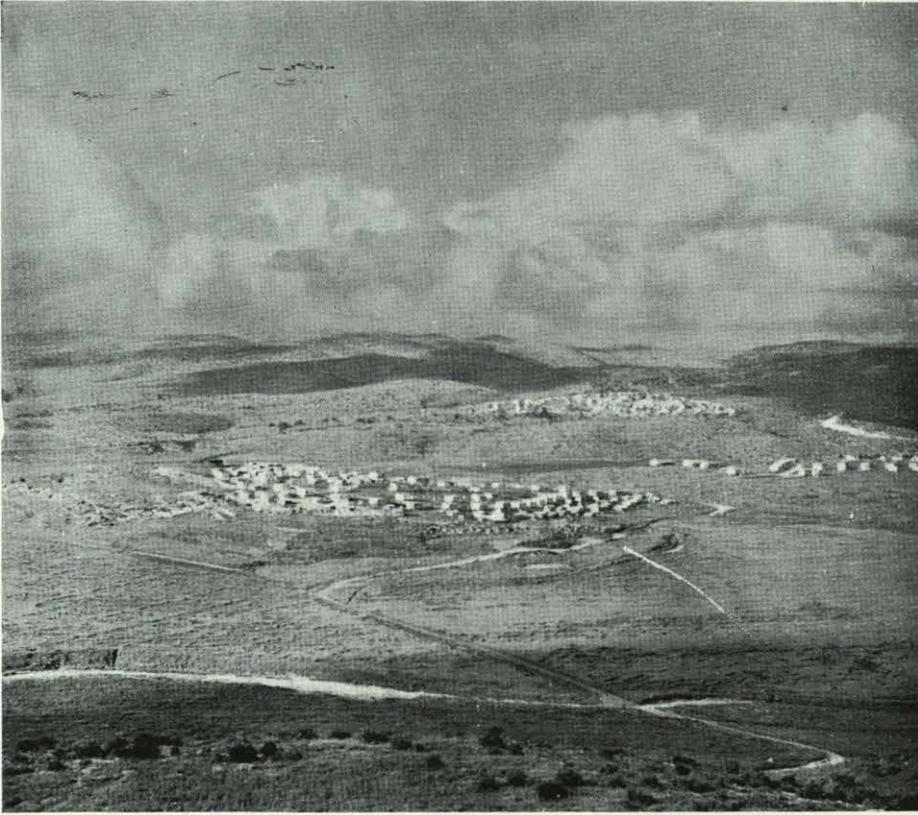
En el plan nacional se ha previsto dotarla de ferrocarril. Es zona minera de importancia.

En el plan regional del sector el centro urbano de BERSHEVA ha de ser circundado de cuatro ciudades complementarias: ARAD y DIMONA, en expansión, y otras dos ciudades de nueva creación.

Esta ciudad recibirá los inmigrantes que continuamente llegan a ISRAEL.







GRUPO DE KIBUTZ Y MOSHAV en colinas bajas.

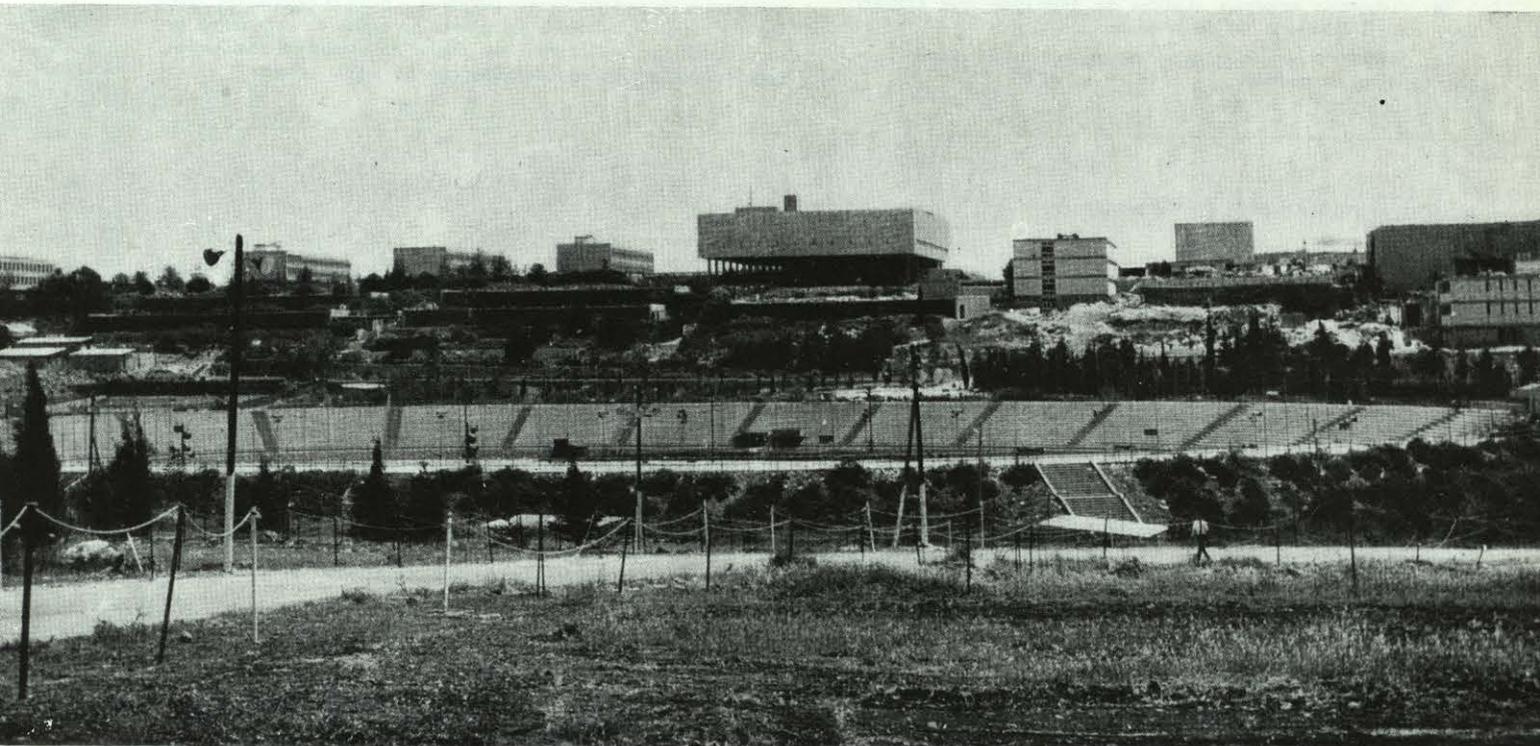
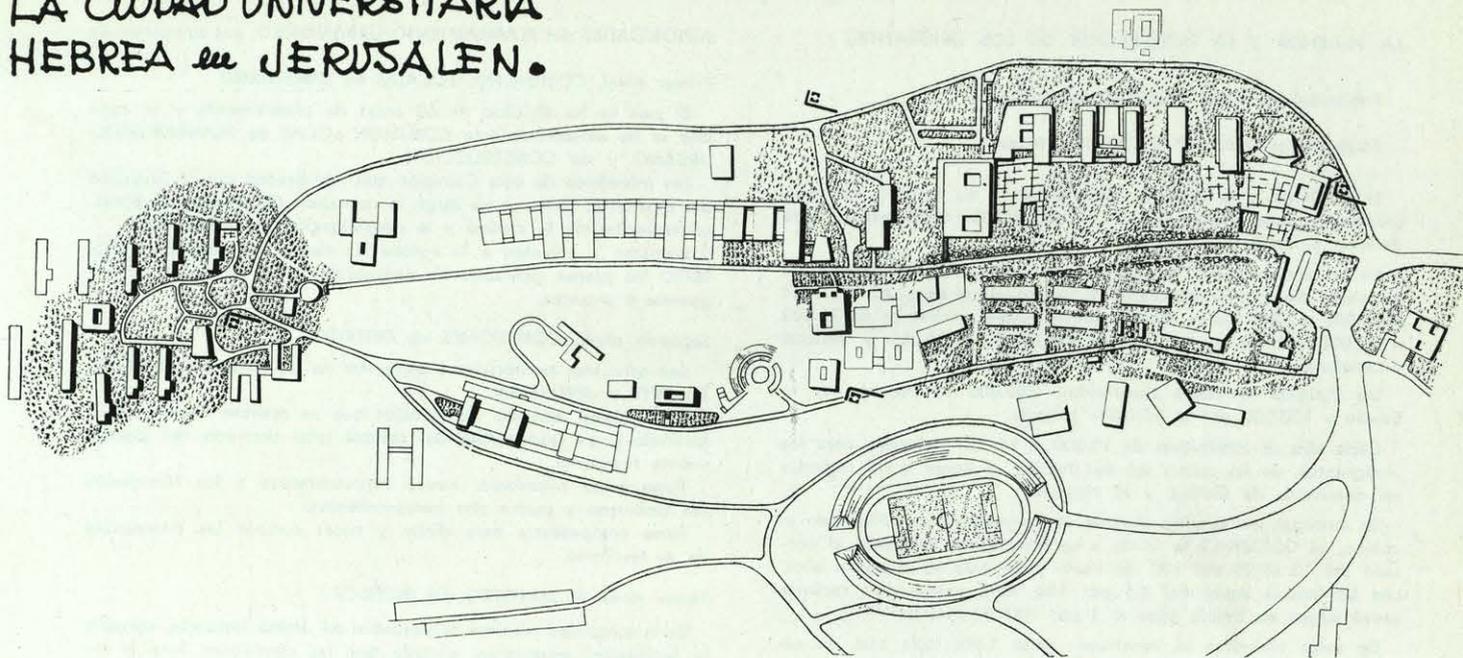


KIBUTZ en los montes de GALILEA.

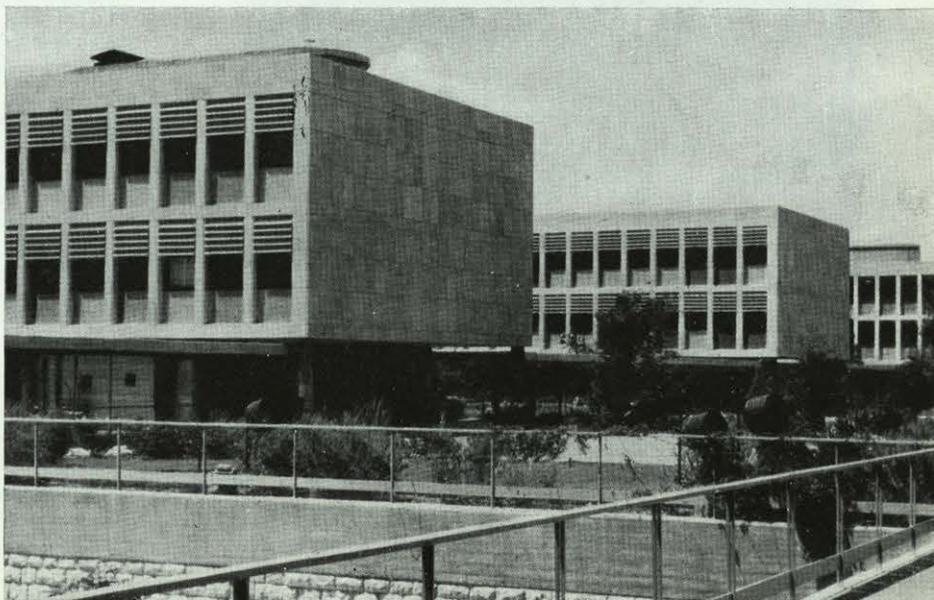


Escuela regional.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA  
HEBREA en JERUSALEN.



Panorámica de la zona central.



Detalle de una de las Facultades.

## LA VIVIENDA Y LA INTEGRACION DE LOS EMIGRANTES

Población en 1948: 650.000 habitantes.

Población en 1963: 2.423.000 habitantes.

El Gobierno y la Agencia judía toman a su cargo a los emigrantes, ya que, según la LEY del RETORNO, todo hebreo tiene derecho a inmigrar a ISRAEL.

En los años primeros se construyeron albergues provisionales y, al mismo tiempo, se planearon y fueron construídas 25 ciudades de 5.000 a 8.000 almas. Hoy la nueva ciudad mínima es de 15.000 a 20.000 habitantes, las medias de 30.000 a 50.000 y algunas excepcionales de 150.000 y 250.000 habitantes.

De 500.000 viviendas construídas, 350.000 lo fueron por el Estado y 150.000 por la iniciativa privada.

Cada año se construyen de 10.000 a 15.000 viviendas para los inmigrantes, de las cuales los dos tercios se llevan a las regiones en desarrollo de Galilea y el Neguev.

Se entregan en alquiler durante los primeros años. Asentado el colono, el GOBIERNO le invita a ser propietario pagando al contado del 10 al 20 por 100 del costo y el resto en cuarenta años, con un interés anual del 4,5 por 100. Otra norma más reciente prevé pagos en treinta años al 3 por 100 de interés.

De estas viviendas se construyen unas 5.000 cada año. La superficie total es de 68 metros cuadrados.

Hay numerosas empresas públicas de edificación que COOPERAN con el Ministerio de la Vivienda.

Hay contratistas privados que normalmente construyen viviendas de tipo acomodado.

AUTORIDADES del PLANEAMIENTO URBANISTICO, sus competencias

### Primer nivel. COMISIONES LOCALES de URBANISMO

El país se ha dividido en 60 áreas de planeamiento y en cada una se ha establecido una COMISION LOCAL de PLANEAMIENTO URBANO y de CONSTRUCCION.

Los miembros de esta Comisión son nombrados por la Comisión del DISTRITO. Tienen a su cargo la concesión de licencias de obras, conservación de la ciudad y la promulgación de ordenanzas.

Preparan y someten a la aprobación de la COMISION de DISTRITO los planes generales de ordenación y los de detalle en esquemas o avances.

### Segundo nivel. COMISIONES de DISTRITO

Son seis: tres territoriales y otras tres de las ciudades de HAIFA, TEL-AVIV y JERUSALEN.

La Comisión aprueba los trabajos que se realizan dentro de su territorio y es responsable del control total derivado del planeamiento territorial.

Tiene trece miembros: nueve representantes a los Ministerios del Gobierno y cuatro son independientes.

Tiene competencia para dictar y hacer cumplir las ordenanzas de su territorio.

### Tercer nivel. EL MINISTRO del INTERIOR

Es la autoridad máxima responsable en última instancia, aprueba la legislación urbanística, dictada por las comisiones local y de distrito. Decreta la constitución de áreas de planeamiento, normas, ordenanzas de carácter local o territorial y tiene la facultad de aprobar con carácter definitivo los planes generales de ordenación urbana. Establece restricciones, por medio de planes de zonificación, que impiden actuaciones desordenadas de índole privada.

## BIBLIOGRAFIAS Y FUENTES DE INFORMACION

The Israel Physical master plan. Jacob Dash, arquitecto jefe del Departamento de Planeamiento. Ministerio del Interior, 1964.

Elisha Efrat, director del Departamento de los Planes Nacional y Regionales.



Monumento a los mártires de la guerra. Jerusalén.

Israel construye. S. Shaked, Planificación de nuevos barrios y ciudades. F. Robinson, Principios de Planeamiento residencial. A. Lowy, director de Planificación de edificios públicos. Ministerio de la Vivienda, 1964.

Planificación rural en Israel. Agencia judía. Departamento de Colonización, 1964.

Hacia una vivienda mejor. Ministerio de la Vivienda, 1964.

Métodos de construcción en Israel. Ministerio de la Vivienda, 1964.

La vivienda y la integración de los emigrantes. Ministerio de la Vivienda, 1964.

Shikun Uputuah Leisrael. Sociedad de Vivienda y Fomento de Israel, 1964.

Mish-Hab. Sociedad Anónima de Vivienda y Construcción, 1964.

Shikun Ovdim. Sociedad de Construcción de Viviendas Obreras, 1964.

Tefajot. Banco Hipotecario de Israel, 1964.

Rassco rural and suburban settlement Co. Lmt. Sociedad para el asentamiento de inmigrantes.

Israel, realisations recentes. M. Zarby, arquitecto. *L'Architecture d'aujourd'hui*, núm. 106, 1963.

*L'Architecture en Israel*. A. Sharon, presidente de la Asociación de Arquitectos de Israel. *L'Architecture d'aujourd'hui*, núm. 77, 1958.

Housing and construction.

Statistical abstract of housing and construction. Ministerio de la Vivienda, 1964.

Conferencia de Mr. JEHUDA TAMIR, deputy director general planning. Ministerio de la Vivienda. Tel-Aviv, 10 de mayo de 1965.